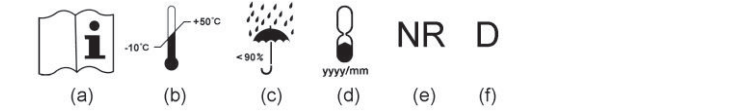
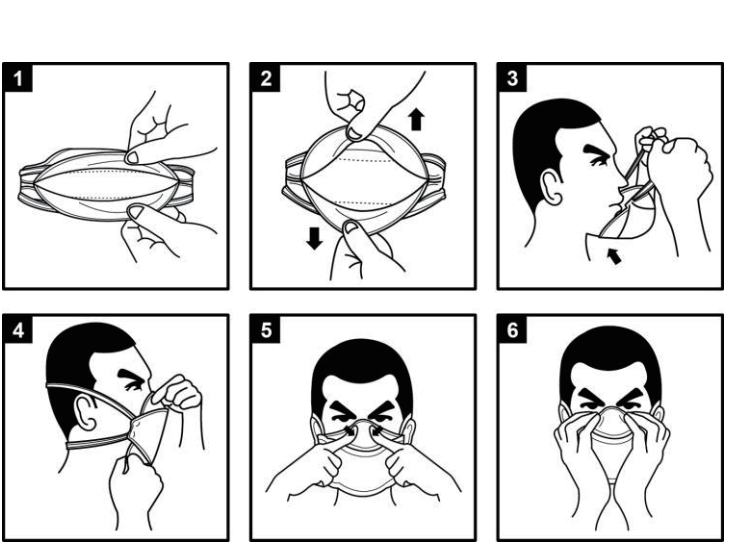


ENGLISH : Single-use filtering face-piece respirators
DEUTSCH : Filtrierende Halbmasken
FRANÇAIS : Masques respiratoires a usage unique
NEDERLANDS : Filtrerende halfmaskers
ITALIANO : Respiratore facciale filtrante monouso
ESPAÑOL : Mascarillas autofiltrantes desechables
PORTUGUÊS : Respiradores filtrantes
SVENSKA : Filtrerande andningsskydd
DANSK : Filtrende ansigtsmaske
NORSK : Filtrende masker
SUOMEKSI : Kertakäyttöinen suodatava hengityssuojain
MAGYAR : Egyszer használatos, szűrős légző-arcmaszk
ČECH : Filtrové lícní respirátory na jedno použití
POLSKI : Maski ochronne jednorazowego użytku
SLOVENE : Respirator, Za enkratno uporabo
BULGARE: Respirator, За еднократна употреба
CROATE : Respirator, Za jednokratnu upotrebu
ESTONIEN : Respiraator, Ühekordsed
LITUANIEN : Respiratorius, Vienkartiniai
LATVIEŠU: vienreizējas lietošanas elpošanas maskas
ROUMAIN : Mască de gaze, Disponibil
РУССКИЙ: ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ΕΛΛΗΝΙΚΑ: Αναπνευστικές μάσκες μίας χρήσης
العربية: دليل الاستعمال

23180 – 23185 – 23280 – 23285 - 23385



CE 2797

BSI Group The Netherlands B.V.

Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Netherlands

**** https://wep.ovh/files/declaration_conformity/**

ENGLISH : INSTRUCTIONS FOR USE

IMPORTANT : PPE Regulation (EU) 2016/425, EN 149:2001+A1:2009 single-use respirators against solid and liquid aerosols are classified according to one of three categories - FFP1, FFP2, and FFP3. Before reading the following information, please check the category to which the respirator belongs - this is indicated on the packaging and on the respirator.

APPLICATIONS : • FFP1 : protection against non-toxic solid and liquid aerosols (e.g. oil-mists) in concentrations up to 4 x MAC/OEL/TLV, [i.e. NPF=4] or 4 x WEL, [i.e. APF=4]. • FFP2 : protection against non-toxic and low-to-average toxicity solid and liquid aerosols (e.g. oil-mists) in concentrations up to 12 x MAC/OEL/TLV, [i.e. NPF=12] or 10 x WEL, [i.e. APF=10]. • FFP3 : protection against non-toxic, low-to-average toxicity and high toxicity solid and liquid aerosols (e.g. oil-mists) in concentrations up to 50 x MAC/OEL/TLV, [i.e. NPF=50] or 20 x WEL, [i.e. APF=20]. DO NOT USE this respirator against vapour/gas in concentrations more than 1 x MAC/OEL/TLV, [i.e. NPF=1] or 1 x WEL, [i.e. APF=1]. *NOTE : MAC = Maximum Admissible Concentration. OEL = Occupational Exposure Limit. TLV = Threshold Limit Value. NPF = Nominal Protection Factor. WEL = Workplace Exposure Limit. APF = Assigned Protection Factor. **CHECK PRIOR TO USE : Inspect respirator, including any component parts, for holes, tears or damage prior to use. Should any damage be identified, *DO NOT USE IT*. Get a new one. **FITTING INSTRUCTIONS : 1. With reverse side up and separate top and bottom panels to form a cup shape. **2.** Ensure both panels are fully unfolded. **3.** Cup the bottom panel under your chin and take both straps over head. **4.** Locate the lower strap around the neck. Locate the upper strap above the ears. Pull and adjust top and bottom panels for a comfortable fit and ensure panels are not folded in. **5.** Using both hands, press nose clip around nose to the shape of the lower part of the nose for a good facial seal. **6.** (a) To test fit for respirator without exhalation valve : Cup both hands over the respirator and exhale vigorously. (b) To test fit for respirator with exhalation valve : Cup both hands over the respirator and inhale sharply. A negative pressure should be felt inside respirator. If air flows around****

your nose, tighten the nosepiece. If air leaks around the edges, reposition the headband for better fit. ***NOTE : Change respirator immediately if breathing becomes difficult or respirator becomes damaged or distorted, or a proper face fit can not be maintained. Respiratory protection is only effective if it is correctly selected, fitted, and worn throughout the time when the wearer is exposed to hazards.**

WARNING : 1. Failure to follow all instructions and limitations on the use of this product could reduce the effectiveness of respirator and result in sickness or death. **2.** A properly selected respirator is essential to protect your health. Before using this respirator, consult an Industrial Hygienist or Occupational Safety Professional to determine the suitability for your intended use. **3.** This product does not supply oxygen. Use only in adequately ventilated areas containing sufficient oxygen to support life. Do not use this respirator when oxygen concentration is less than 19%. **4.** Do not use when concentrations of contaminants are immediately dangerous to health or life. **5.** Do not use in explosive atmospheres. **6.** Leave work area immediately and return to fresh air if (a) breathing becomes difficult, or (b) dizziness or other distress occurs. **7.** Facial hairs or beards and certain facial characteristics may reduce the effectiveness of this respirator. **8.** Never alter or modify this respirator in any way. **9.** Only for single shift use. No maintenance necessary. Discard the used respirator after single shift use. **10.** Keep respirators in the display box away from direct sunlight until use.

Manufactured/Imported by : WEP – 555 route de la dombes. 01700 Les Echets. Miribel. France.
The declaration of conformity is available on the web site : see**
MEANING OF PICTOGRAMS/SYMBOLS : (a) See user information. (b) Temperature range of storage condition. (c) Maximum relative humidity of storage condition. (d) End of shelf life. yyyy = Year; mm = Month. (e) NR : this respirator is limited to single shift use only (with a maximum of 8 hours) and shall not be re-used. (f) D : this respirator passes the optional Dolomite clogging test for more comfortable breathing.

DEUTSCH : GEBRAUCHSANLEITUNG

WICHTIG : In der PSA-Verordnung (EG) Nr. 2016/425, EN 149:2001+A1:2009 unterscheidet man 3 Kategorien von filtrierenden Halbmasken gegen feste und flüssige Aerosole: FFP1, FFP2 und FFP3. Bevor Sie diese Information weiterlesen, prüfen Sie bitte, zu welcher Kategorie Ihre Maske gehört. Sie finden diese Information sowohl auf der Maske als auch auf der Verpackung.

ANWENDUNGEN : • FFP1 : Filtrierende Halbmasken der Kategorie FFP1 schützen gegen feste und flüssige Partikel von allen Feinstäuben bis zu einem 4 fachen des jeweils gültigen MAK- bzw. TRK-Wertes. • FFP2 : Filtrierende Halbmasken der Kategorie FFP2 schützen gegen feste und flüssige Partikel von allen Feinstäuben bis zu einem 10 fachen des jeweils gültigen MAK- bzw. TRK-Wertes. • FFP3 : Filtrierende Halbmasken der Kategorie FFP3 schützen gegen feste und flüssige Partikel von allen Feinstäuben bis zu einem 30 fachen des jeweils gültigen MAK- bzw. TRK-Wertes. Verwenden Sie dieses Atemschutzgerät NICHT gegen Dampf/Gas, wo der Gehalt 1 x MAC/OEL/TLV, [d.h. NPF=1] oder 1 x WEL, [d.h. APF=1] übersteigt. **PRÜFUNG VOR DEM GEBRAUCH : Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass die filtrierende Halbmaske einschließlich aller Bestandteile keine Löcher, Risse oder sonstige Schäden aufweist. Haben Sie einen Schaden entdeckt, **NUTZEN SIE DIE MASKE AUF KEINEN FALL.** Benutzen Sie eine neue.**

AUFSETZANLEITUNG : 1. Mit der Rückseite nach oben weisend trennen Sie die oberen und unteren Hälften voneinander und bringen sie in eine Tassenform. **2.** Achten Sie darauf, dass beide Hälften komplett ausgeklappt sind. **3.** Legen Sie die untere Hälfte unter Ihr Kinn und ziehen Sie die beiden Gurte hinter Ihren Kopf. **4.** Legen Sie den unteren Gurt um Ihren Nacken. Der obere Gurt verläuft oberhalb der Ohren. Passen Sie die oberen und unteren Hälften durch Ziehen so an, dass sie bequem sitzen, und vergewissern Sie sich, dass die Hälften nicht nach innen klappen. **5.** Mit beiden Händen drücken Sie dann die Nasenklammer auf diese Nase, um den unteren Nasenteil so zu auszuformen, dass die Maske gut auf dem Gesicht anliegt. **6.** (a) Pass für filtrierende Halbmasken ohne Ausatemventil: Indem Sie die Maske mit beiden Händen umschließen und kräftig ausatmen. (b) PassFür filtrierenden Halbmasken mit Ausatemventil : Indem Sie die Maske mit beiden Händen umschließen und atmen Sie tief ein. Bei Luftaustritt am Nasenbügel muß dieser stärker angeedrückt werden. Bei anderen undichten Stellen den Sitz der Maske leicht verändern und der Gesichtsfom anpassen. ***ANMERKUNG : Maske sofort austauschen, wenn das Atmen schwieriger wird oder die Maske beschädigt oder so verformt ist, daß eine optimale Abdichtung nicht mehr gewährleistet ist. Atemschutz ist nur wirksam, wenn er richtig ausgewählt, aufgesetzt und während der gesamten Zeit, in der der Träger Gefahren ausgesetzt ist, getragen wird.**

WARNHINWEISE : 1. Mißachtung der hier gegebenen Anweisungen oder Anwendungsbeschränkungen für dieses Produkt können die Wirksamkeit dieser Maske reduzieren und Übelkeit oder gar Tod zur Folge haben. **2.** Eine sorgfältig ausgesuchte Maske ist essentiell zum Schutz Ihrer Gesundheit. Vor der Anwendung dieses Maske konsultieren Sie eine entsprechende Sicherheitsorganisation, um festzustellen, ob diese Maske den Anforderungen des geplanten Einsatzbereiches entspricht. **3.** Filtrierende Halbmasken sind von der Umgebungsatmosphäre abhängig. Nur in ausreichend belüfteten Umgebungen verwenden. Nicht verwenden, wenn die Atmosphäre weniger als 17% Sauerstoff enthält. **4.** Atemschutzmasken dürfen nicht eingesetzt werden, wenn die Konzentration der Schadstoffe eine unmittelbare Bedrohung für die Gesundheit oder das Leben darstellen. **5.** Benützen nicht in einer explosiven Atmosphäre. **6.** Der Arbeitsraum ist sofort zu verlassen, wenn (a) das Atem schwierig wird, (b) Schwindel oder Erschöpfung auftritt. **7.** Gesichtshaare sowie spezielle Charakteristika der Gesichtsfom können u. U. die Wirksamkeit dieser Maske reduzieren. **8.** An der Maske dürfen keine Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen werden. **9.** Zum einmaligen Gebrauch bestimmt. Keine Pflege notwendig. Nach Gebrauch fachgerecht entsorgen. **10.** Masken in der Verpackung vor direkter Sonneneinwirkung entfernt bis zum Gebrauch aufbewahren.

Hergestellt/Importiert von : WEP – 555 route de la dombes. 01700 Les Echets. Miribel. France.
Die Konformitätserklärung finden Sie auf unserer Webseite: **
Bedeutung der Ikonen / Symbole : (a) Siehe Benutzerinformation. (b) Temperaturbereich bei der Lagerung. (c) Maximaler Feuchtigkeitsgrad bei der Lagerung. (d) Ender der Haltbarkeitsdauer. yyyy = Jahr; mm = Monat. (e) NR: diese filtrierende Halbmaske ist nur für den Einzelgebrauch geeignet (bei einer maximalen Tragedauer von 8 Stunden) und sollte nicht wiederverwendet werden. (f) D: diese filtrierende Halbmaske hat den freiwilligen Dolomit-Test für ein komfortableres Atmen bestanden.

FRANÇAIS : MODE D'EMPLOI

IMPORTANT : Les masques respiratoires certifiés EPI (UE) 2016/425, EN 149:2001+A1:2009 contre les arosols solides et liquides (p. ex. brouillards d'huile) sont classés selon l'une des trois catégories suivantes: FFP1, FFP2 ou FFP3. Avant de lire les informations qui suivent, veuillez vérifier à quelle catégorie appartient votre masque respiratoire - cette information est mentionnée sur l'emballage et sur le masque.

APPLICATIONS : • FFP1 : protection contre les aérosols solides et liquides (p. ex. brouillards d'huile) non-toxiques, dans le cas de concentrations allant jusqu'à 4 x VME ou 4 x VLE, [i.e. APF=4]. • FFP2 : protection contre les aérosols solides et liquides (p. ex. brouillards d'huile) non-toxiques et de faible à moyenne toxicité, dans le cas de concentrations allant jusqu'à 12 x VME ou 10 x VLE, [i.e. APF=10]. • FFP3 : protection contre les aérosols solides et liquides (p. ex. brouillards d'huile) non-toxiques, de faible à moyenne toxicité et de haute toxicité, dans le cas de concentrations allant jusqu'à 50 x VME ou 20 x VLE, [i.e. APF=20]. NE PAS UTILISER ce masque contre des vapeur ou des gazs à des concentrations supérieur à 1 x VME/VLE/TLV, [i.e. NPF=1] or 1 x WEL, [i.e. APF=1]. *NOTE : VME = Valeur Moyenne d'Exposition. VLE = Valeur limite d'exposition. APF = Facteur de Protection attribué. **A VERIFIER AVANT UTILISATION : Inspectez le masque, incluant tous ses composants, afin de déceler tous trous, déchirements ou dégradations éventuelles.**

PORT DU MASQUE : 1. Avec l'envers orienté vers le haut, séparez les panneaux haut et bas pour constituer une forme de dôme. **2.** Assurez-vous que les deux panneaux sont complètement dépliés. **3.** Mettez le panneau bas sous votre menton et faites passer les deux lanières au-dessus de la tête. **4.** Positionnez la lanière inférieure autour du cou. Positionnez la lanière supérieure au-dessus des oreilles. Tirez et ajustez les panneaux haut et bas pour plus de confort et assurez-vous que les panneaux ne sont pas repliés. **5.** Avec les deux mains, appuyez sur le pince-nez

autour du nez à la forme de la partie inférieure du nez pour une bonne étanchéité faciale. **6.** (a) Pour tester le modèle sans valve : Placer les deux mains en coquille sur le masque et expirer très fortement. (b) Pour tester le modèle avec valve : Placer les deux mains en coquille sur le masque et inspirez fortement. Vous devez sentir une pression négative à l'intérieur du masque. Si de l'air circule autour de votre nez, serrez le pince-nez. Si de l'air s'écoule des bords du masque, ajuster la position des lanières. ***NOTE : L'outil devient difficile de respirer ou lorsque le masque est endommagé ou déformé, ou encore si le masque ne peut pas être fixé correctement contre votre visage, changez-le immédiatement. La protection respiratoire ne sera effective que si elle a été correctement sélectionnée, ajustée et portée durant toute la durée d'exposition du porteur aux risques.**

AVERTISSEMENTS : 1. En ne respectant pas toutes les intructions et limitations indiquées pour ce produit, vous risquez d'empêcher le masque respiratoire de fonctionner correctement et de mettre en danger votre santé, voire votre vie. **2.** Il est absolument nécessaire, pour votre santé, que vous sélectionniez le masque respiratoire adapté à vos besoins. Avant d'utiliser ce masque respiratoire, consulter un médecin du travail ou un responsable de la sécurité du travail de façon à vous assurer que ce masque remplit bien la fonction à laquelle vous le destinez. **3.** Ce masque ne fournit pas d'oxygène. Ne l'utilisez que dans des endroits correctement ventilés contenant suffisamment d'oxygène. N'utilisez pas ce masque si la teneur en oxygène est inférieure à 17%. **4.** Ne l'utilisez pas lorsque la teneur en produits toxiques constitue un danger immédiat pour votre santé ou votre vie. **5.** Ne pas utiliser dans les atmosphères explosives. **6.** Quittez le lieu de travail et retournez à l'air frais si (a) vous avez des difficultés à respirer, ou (b) vous ressentez des vertiges ou d'autres troubles. **7.** Le port de la barbe ainsi que certains traits morphologiques du visage risquent de réduire l'efficacité de ce masque respiratoire. **8.** Ne modifiez jamais le masque respiratoire de quelque façon que ce soit. **9.** Respectez le principe de l'usage unique. Aucune maintenance n'est nécessaire. Jetez le masque après l'usage unique. **10.** Gardez les masques respiratoires dans leur emballage à l'abri des rayons du soleil jusqu'au moment de les utiliser. **11.** Ce produit ne doit pas être utilisé au-delà d'une durée maximum de 8 heures ; il est toutefois entendu que la durée exacte ne peut être déterminée précisément et dépend de nombreux facteurs : taux d'humidité, taux de concentration de l'aérosol, respiration de l'utilisateur et pénibilité du travail effectué... Il est donc de la responsabilité de l'utilisateur final et non du fabricant de déterminer si le produit est adapté à l'usage envisagé. Un masque ne protégera efficacement que s'il est effectivement porté et porté correctement.

Fabriqué/Importé par : WEP – 555 route de la dombes. 01700 Les Echets. Miribel. France.
La déclaration de conformité est disponible sur le site internet : voir**
SIGNIFICATION DES PICTOGRAMMES/SYMBOLES : (a) Consulter la notice d'information. (b) Game de température de stockage. (c) Humidité relative maximale pour des conditions de stockage. (d) Date limite d'utilisation yyyy= Année, mm= Mois. (e) NR : ce masque est prévu pour un usage unique (avec un port maximal de 8heures) et ne dois pas être réutilisé. (f) D : ce masque passé le test facultatif concernant les dolomites pour un confort respiratoire accru.

NEDERLANDS : GEBRUIKSAANWIJZING

BELANGRIJK : PPE-Verordening (EU) 2016/425, EN149:2001+A1:2009 maskers voor eenmalig gebruik tegen vaste- en vloeibare aerosolen, worden ingedeeld in drie categorieën - FFP1, FFP2 en FFP3. Controleer de categorie tot welke het masker behoort alvorens de hiernavolgende informatie te lezen. De categorie staat vermeld op het masker en de verpakking.

TOEPASSINGEN : • FFP1 : bescherming tegen vaste- en vloeibare deeltjes (b.v. olie nevels) van onschadelijke aerosolen, waarvan de concentratie op basis van zowel de NPF als de TPF/APF niet groter is dan 4 maal de nationaal geldende Grenswaarde. • FFP2 : bescherming tegen vaste- en vloeibare deeltjes (b.v. olie nevels) van onschadelijke en schadelijke aerosolen, waarvan de concentratie op basis van de NPF niet groter is dan 12 maal de nationaal geldende Grenswaarde of 10 x op basis van de TPF. • FFP3 : bescherming tegen vaste- en vloeibare deeltjes (b.v. olie nevels) van onschadelijke en schadelijke aerosolen, waarvan de concentratie op basis van de NPF niet groter is dan 50 maal de nationaal geldende Grenswaarde of 20 x op basis van de TPF. GEBRUIK dit ademhalingsstelsel NIET tegen damp/gas in concentraties hoger dan 1 x MAC/OEL/TLV, [d.w.z. NPF=1] of 1 x WEL, [d.w.z. APF=1]. *NOOT: NPF =** Nominale Protectie Factor. TPF = Toegekende Protectie Factor. APF=Assigned Protection Factor. **CONTROLE VOOR GEBRUIK : Controleer voor gebruik het masker inclusief alle onderdelen op gaten, scheuren en andere beschadigingen. Indien ook maar enige schade wordt waargenomen mag het masker niet gebruikt worden. Neem een nieuw onbeschadigd masker.****

INSTALLATIE : 1. Houd de achterkant omhoog gericht en scheid het bovenste en onderste paneel van elke om de vorm van een kom te verkrijgen. **2.** Zorg dat beide panelen volledig uitgevouwen zijn. **3.** Leg het onderste paneel onder uw kin en trek beide riempjes over uw hoofd. **4.** Leg het onderste riempje in uw nek en het bovenste boven de oren. Trek aan het bovenste en onderste paneel en pas de vorm aan voor een comfortabele aansluiting en controleer of de panelen niet naar binnen zijn gevouwen. **5.** Gebruik beide handen en duw de neusclip rond de neus naar de vorm van het onderste deel van de neus voor een goede gelaatsafdichting. **6.** (a) Pas-test voor masker zonder uitademventiel: vouw beide handen over het masker en adem krachtig uit. (b) Pastest voor masker met uitademventiel: vouw beide handen over het masker en adem diep in. Men dient nu een onderdruk waar te nemen in het masker. Als er lucht lekt rond de neus, dient men het neusstuk strakker te vormen. Als er lucht lekt langs de zijkanten dient men de hoofdbanden te verstellen. ***NOOT: Vervang het masker onmiddellijk wanneer de ademhaling belemmerd wordt of wanneer het masker verwrongen of beschadigd is. Doe dit ook wanneer geen goede aansluiting (meer) op het gezicht kan verkregen worden. Ademhalingsbescherming is alleen effectief als deze op de juiste wijze wordt geselecteerd, aangebracht en gedragen gedurende de hele periode dat de drager aan risico's wordt blootgesteld.**

WAARSCHUWING : 1. Het niet opvolgen van instructies tot gebruik en aangaande de gebruiksbeperkingen van het masker, kunnen de effectiviteit ervan verminderen en resulteren in ziekte en zelfs de dood. **2.** Om uw gezondheid te beschermen is het noodzakelijk dat het juiste type masker wordt geselecteerd. Alvorens het masker te gebruiken, is het aanbevolen een arbeidshygiënist of een instantie die instaat voor de arbeidsveiligheid te raadplegen om de geschiktheid van het masker voor het beoogde gebruik te bepalen. **3.** Het masker voorziet niet in de zuurstofbehoefte. Gebruik enkel in voldoende geventileerde ruimtes welke niet minder dan 19 % zuurstof bevatten. Niet gebruiken in kleine of besloten ruimtes. **4.** Soort en concentratie gevaarlijke aerosolen moet bekend zijn. De concentratie mag de maximale concentratie waarvoor het filtermasker geschikt is niet overschrijden (zie toepassingen). Gebruik het masker niet indien concentraties verontreinigingen een direct gevaar opleveren voor de gezondheid of het leven van de gebruiker. **5.** Niet te gebruiken in ruimtes met een explosieve atmosfeer. **6.** Verlaat onmiddellijk de werkomgeving en ga naar een ruimte met schone lucht wanneer (a) het ademen bemoeilijkt wordt of wanneer er zich (b) duizeligheid of ander ongemak voordoet. **7.** Gezichtsharen (snor, baard, bakkebaarden e.d.) of andere karakteristieken van het gezicht (bv. knobbels) kunnen de lekdictheid belemmeren en de effectiviteit van het masker verminderen. **8.** Wijzig of verander het masker nooit. **9.** Eenmalig gebruik (maximaal 1 ploegendienst). Geen onderhoud vereist. Werp het masker na eenmalig gebruik weg conform de lokale voorschriften. **10.** De maskers dienen, totdat ze worden ingezet, buiten bereik van direct zonlicht, in hun verpakking te worden bewaard.

Fabrikant / Importeur : WEP – 555 route de la dombes. 01700 Les Echets. Miribel. France.
De conformiteitserklaring is beschikbaar op de website: zie.**
BETEKENIS VAN PICTOGRAMMEN EN SYMBOLEN: (a) Lees de gebruiksaanwijzing. (b) Temperatuurbereik voor opslagcondities. (c) Maximale relatieve vochtigheid voor opslagcondities. (d) Uiterste gebruiksdatum. yyyy = Jaar; mm = Maand. (e) NR : NIET HERBRUIKBAAR. Het gebruik van dit masker beperkt zich tot een dienst (maximaal 8 uur) en mag niet worden hergebruikt.. B.v. : FFP3 NR. (f) D : Dit masker heeft de optionele Dolomiet(stof) doppingtest doorstaan voor een meer comfortabele manier van ademenhalen. B.v. : FFP3 NR D.

ITALIANO : ISTRUZIONI PER L'USO

IMPORTANTE : I respiratori conformi alla norma Regolamento DPI (UE) 2016/425, EN 149:2001+A1:2009 adatti per concentrazioni di aerosol solido e liquido si suddividono in 3 categorie - FFP1, FFP2 o FFP3. Prima di leggere le seguenti informazioni , controllare a quale categoria appartiene il respiratore - l'indicazione si trova sulla scatola e sul respiratore stesso.

APPLICAZIONI : • FFP1 : protezione contro aerosol solidi e liquidi (per es. nebbie oleose) non tossici con concentrazioni fino a 4 x TLV o 4 x WEL, [APF=4]. • FFP2 : protezione contro aerosol solidi e liquidi (per es. nebbie oleose) non tossici e di bassa/media tossicità' con concentrazioni fino a 12 x TLV o 10 x WEL, [APF=10]. • FFP3 : protezione contro aerosol solidi e liquidi (per es. nebbie oleose) non tossici, di bassa/media tossicità' e altamente tossici con concentrazioni fino a 50 x TLV o 30 x WEL, [APF=30]. NON UTILIZZARE il presente respiratore contro vapore/gas in concentrazioni superiori a 1 x MAC/OEL/TLV, [cioè NPF=1] o 1 x WEL, [cioè APF=1]. *N.B. : TLV =** Threshold Limit Value = Valore Limite di Soglia. WEL = Workplace Exposure Limit = Limite di Esposizione nel posto di lavoro. APF =Assigned Protection Factor= fattore di protezione assegnato.**

CONTROLLARE PRIMA DELL'UTILIZZO : Controllare il respiratore in ogni parte, per buchi, strappi o eventuali lesioni prima dell'uso. In presenza di eventuali danneggiamenti, *NON UTILIZZARE.* Prenderne uno nuovo. **ISTRUZIONI PER L'INDOSSAGGIO : 1. Con la parte posteriore rivolta verso l'alto, separare il lembo superiore ed inferiore per formare un incavo. **2.** Assicurarsi che entrambi i lembi siano completamente dispiegati. **3.** Collocare il lembo inferiore sotto il mento e far passare entrambi gli elastici sopra la testa. **4.** Collocare l'elastico inferiore attorno al collo. Collocare l'elastico superiore sopra le orecchie. Tirare e regolare il lembo superiore ed inferiore per accomodarli al viso ed accertarsi che i lembi non siano ripiegati. **5.** Usando entrambe le mani premere sul naso il nasello in modo che prenda la forma della parte inferiore del naso e per garantirne una buona tenuta. **6.** (a) Test di controllo del corretto posizionamento della mascherina senza valvola: Portare le mani sulla mascherina come nella figura 5 ed espirare vigorosamente. (b) Test di controllo del corretto posizionamento della mascherina con valvola: Portare le mani sulla mascherina come nella figura 5 ed inspirare vigorosamente. Se l'aria si muove all'interno della mascherina, stringere i tiranti. Se l'aria esce dai bordi della mascherina riposizionare la mascherina sul viso. ***N.B. : Sostituire il respiratore immediatamente se si avverte difficoltà respiratoria o il respiratore subisce danneggiamenti, o problemi di aderenza al viso. Le protezioni respiratorie sono efficaci solo se correttamente selezionate, montate e indossate per tutto il tempo in cui l'utilizzatore è esposto a pericoli.****

AVVERTENZE : 1. La mancata osservanza delle modalità d'impiego e delle avvertenze riguardanti l'utilizzo del prodotto può ridurre l'efficienza del respiratore e causare malattie e morte. **2.** Un respiratore propriamente scelto è essenziale per proteggere la sua salute. Prima dell'utilizzo del respiratore, consultare una persona addestrata in Igieneia Industriale o Professionale di Sicurezza Occupazionale per determinare l'idoneità d'utilizzo. **3.** Questo prodotto non fornisce ossigeno. Utilizzare solo in ambienti adeguatamente ventilati con sufficiente tenore di ossigeno per sostenere la vita. Non utilizzare questo respiratore in ambienti con tenori di ossigeno inferiori al 17%. **4.** Non utilizzare quando le concentrazioni dei contaminanti sono immediatamente pericolose per la salute o la vita. **5.** Non utilizzare in atmosfera dove c'è pericolo d'esplosione. **6.** Abbandonare immediatamente l'area di lavoro se (a) la respirazione diventa difficoltosa, o (b) si avverte senso di angoscia o vertigini. **7.** Peli di barba e certe caratteristiche respiratorie possono ridurre la efficienza di questo respiratore. **8.** Non modificare od alterare in nessun modo il respiratore. **9.** Solo monouso. Non richiede manutenzione. Scartare il respiratore dopo il singolo utilizzo. **10.** Conservare i respiratori non ancora utilizzati nella loro confezione integra in ambiente lontano dalla luce del sole.

Prodotto/Importato da : WEP – 555 route de la dombes. 01700 Les Echets. Miribel. France.
La dichiarazione di conformità è disponibile sul sito internet : vedere **

SIGNIFICATO DEI PITTOGRAMMI/SIMBOLI : (a) Leggi le istruzioni d'uso. (b) Temperatura di conservazione. (c) Tasso Massimo di umidità nel luogo di conservazione. (d) Scadenza. yyyy = Anno; mm = Mese. (e) NR : questo respiratore è limitato all'uso di un singolo turno (con un massimo di 8 ore) e non deve essere riutilizzato. (f) D : questo respiratore passa il test anti-intasamento effettuato con polveri Dolomite per una migliore respirazione.

ESPAÑOL : INSTRUCCIONES DE USO

IMPORTANTE : Las mascarillas autofiltrantes desechables contra aerosoles sólidos y líquidos (como neblinas de aceite), EPI certificado (UE) 2016/425, conformes a la norma EN 149:2001+A1:2009, se clasifican en tres clases o categorías: FFP1, FFP2 y FFP3. Antes de leer la información que se detalla a continuación, compruebe de qué tipo es la mascarilla que tiene intención de utilizar (está indicado en el embalaje y en la propia mascarilla).

CAMPO DE USO LIMITACIONES : • FFP1 : Protegen contra aerosoles sólidos y líquidos (como neblinas de aceite) no tóxicos, cuya concentración sea inferior a 4 x VLA/MAC/OEL/TLV. Su factor de protección asignado (FPA) es 4. • FFP2 : Protegen contra aerosoles sólidos y líquidos (como neblinas de aceite) no tóxicos y de toxicidad media-baja, cuya concentración sea inferior a 12 x VLA/MAC/OEL/TLV. Su factor de protección asignado (FPA) es 10. • FFP3 : Protegen contra aerosoles sólidos y líquidos (como neblinas de aceite) no tóxicos, de toxicidad media-baja y de alta toxicidad, cuya concentración sea inferior a 50 x VLA/MAC/OEL/TLV. Su factor de protección asignado (FPA) es 20. NO USE este respirador para vapor/gas en concentraciones de más de 1 x MAC/OEL/TLV, [es decir, NPF=1] o 1 x WEL, [es decir, APF=1] *NOTA : VLA =** Valor Límite Ambiental. MAC = Concentración Máxima Admisible. OEL = Límite de Exposición Ocupacional. TLV = Valor Límite Umbral. FPA = Factor de Protección Asignado. **COMPROBACION PREVIA : Antes de usarla, compruebe que todos los componentes de la mascarilla están en buen estado y sin ningún defecto significativo, como, por ejemplo: roturas, grietas, fisuras, agujeros, manchas, etcétera. Si detecta cualquier tipo de daño, *NO LA UTILICE.* Sustitúyala por una nueva.****

INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN : 1. Con el lado de atrás arriba y los paneles superior e inferior separados para conseguir una forma de copa. **2.** Asegúrese de que ambos paneles están completamente desplegados. **3.** Ahueque el panel inferior bajo su barbilla y lleve ambas correas sobre su cabeza. **4.** Coloque la correa inferior alrededor del cuello. Coloque la correa superior sobre las orejas. Tire y ajuste los paneles superior e inferior para conseguir un ajuste confortable y garantizar que dichos paneles están desplegados. **5.** Utilizando los dos manos, presione el broche de la nariz alrededor de esta hasta la forma de la parte inferior de la nariz para conseguir una buena estanqueidad facial. **6.** (a) Para comprobar el ajuste de las mascarillas sin válvula de exhalación : Cúbrala completamente con ambas manos y exhale con fuerza. (b) Para comprobar el ajuste de las mascarillas con válvula de exhalación : Cúbrala completamente con ambas manos e inspire con fuerza. Deberá sentir una presión negativa en el interior de la mascarilla. Si detecta fugas en la zona de la nariz, ajuste nuevamente el clip nasal. Si la fuga se produce por los bordes, reajuste las cintas elásticas. ***NOTA : Cambie inmediatamente la mascarilla si nota dificultad al respirar, detecta en ella defectos o roturas o si le resulta imposible conseguir y mantener un ajuste facial adecuado. La protección respiratoria solo es efectiva si se selecciona, ajusta y usa correctamente durante el tiempo en que el usuario está expuesto a peligros.**

AVISOS DE IMPORTANCIA : 1. En caso de no seguir cuidadosamente todas las instrucciones y limitaciones de uso de estos productos, su eficacia protectora se reducirá de forma significativa, pudiendo producirse enfermedades e incluso la muerte. **2.** Elegir la mascarilla adecuada es esencial para proteger su salud. Antes de usar una mascarilla, consulte un profesional experto en Seguridad e Higiene Industrial para contrastar si su elección es la correcta o en caso de duda. **3.** Este tipo de mascarillas no aportan oxígeno. Deben usarse sólo en áreas con una ventilación adecuada, que contengan el oxígeno suficiente como para permitir la vida. No use estas mascarillas cuando la concentración de oxígeno sea inferior al 19%. **4.** No las use cuando las concentraciones de los contaminantes sean inmediatamente peligrosas para la salud o la vida. **5.** No las utilice en atmósferas explosivas. **6.** Abandone la zona de trabajo de forma inmediata y diríjase a otra con aire puro y limpio si (a) le resulta difícil la respiración, o (b) siente vértigo, mareos náuseas y otros malestares similares. **7.** El vello facial, barbas, bigotes o patillas, así como ciertas características físicas pueden afectar la eficacia de estas mascarillas. **8.** No modifique o altere las mascarillas. **9.** Deseche la mascarilla después de usarla. No requiere mantenimiento, es de un solo uso. **10.** Conserve las mascarillas en su caja, alejadas de la luz solar.

Fabricado/Distribuido por : WEP – 555 route de la dombes. 01700 Les Echets. Miribel. France.
La declaración de conformidad está disponible en el sitio web: vea**
SIGNIFICADO DE LOS PICTOGRAMAS/SÍMBOLOS: (a) Véase información suministrada por el fabricante. (b) Intervalo de temperatura de almacenamiento. (c) Humedad relativa máxima de almacenamiento. (d) Final de vida útil. yyyy= Año; mm = Mes. (e) NR : El uso de esta mascarilla está limitado a un único turno de trabajo (máximo 8 horas) y no debe ser re-utilizada. (f) D : Esta mascarilla supera el ensayo opcional de obstrucción con Dolomite, haciendo mas cómoda la respiración.

PORTUGUÊS : *INSTRUÇÕES PARA USO*

IMPORTANTE : As máscaras respiratórias certificadas EPI (UE) 2016/425, EN 149: 2001 + A1: 2009 contra aerossóis sólidos e líquidos estão classificados de acordo com uma das três categorias - FFP1, FFP2 ou FFP3. Antes de ler esta instrução, por favor verifique a categoria a qual pertence o respirador - isto é indicado na embalagem e no respirador.

APLICAÇÕES : • FFP1: proteção contra aerossóis sólidos e líquidos não tóxicos em concentrações até 4 x CMA ou 4 xWEL, [i.e. FPA=4].
• FFP2 : proteção contra aerossóis sólidos e líquidos não tóxicos e de toxicidade baixa e média (por ex. neblinas de óleo) em concentrações até 12 x CMA ou 10 x WEL, [i.e. FPA=10].
• FFP3 : proteção contra aerossóis sólidos e líquidos não tóxicos, com toxicidade baixa a média e alta em concentrações até 50 x CMA ou 20 x WEL, [i.e. FPA=20].
NAO UTILIZAR este respirador contra vapores/gases em concentrações superiores a 1 x MAC/OEL/TLV [isto é, NPF=1] ou 1 x WEL, [isto é, APF=1]
***NOTA**: CMA = Concentração Máxima Admissível. WEL = Workplace Exposure Limite [Limite de exposição no local de trabalho]. FPA = Fator de Proteção Atribuído.
VERIFICAR ANTES DE USAR : Inspeccione o respirador, incluindo quaisquer componentes do mesmo, para ver se existem buracos, rasgosões ou outros danos antes de o usar. Se existirem danos, **NÃO USE O RESPIRADOR**. Use um respirador novo.

INSTRUÇÕES DE COLOCAÇÃO : 1. Com o avesso para cima, separe a parte superior da inferior de maneira a obter a forma de concha.
2. Certifique-se de que ambos os painéis estão completamente desdobrados.
3. Coloque o painel inferior por baixo do queixo e passe ambas as tiras por cima da cabeça.
4. Coloque a tira inferior em redor do pescoço. Coloque a tira superior por cima das orelhas. Puxe e ajuste os painéis superior e inferior para um uso mais confortável e certifique-se de que estes não estão dobrados para dentro.
5. Com ambas as mãos, prima a pinça na zona do nariz para ajustar corretamente a máscara ao rosto.
6. (a) Para testar a vedação do respirador sem válvula de exalação : Coloque as duas mãos sobre o respirador e exale vigorosamente.
(b) Para testar a vedação do respirador com válvula de exalação : Coloque as duas mãos sobre o respirador e inspire profundamente. Deve ser sentida uma pressão negativa no interior da máscara. Se o ar fluir em volta do nariz, aperte a peça metálica. Se o ar vazar pelas bordas, reposicione a correia da cabeça para um ajuste melhor.
***NOTA**: Mude imediatamente de respirador se a respiração se tornar difícil ou se o respirador for danificado ou deformado, ou da impossibilidade de manter um ajuste facial adequado.
Observação cuidadosa destas instruções é um passo importante no uso seguro do respirador.

AVISO : 1. Não observar todas as instruções e limitações no uso deste produto poderá reduzir a eficácia do respirador e resultar em doença ou morte.
2. Um respirador apropriadamente selecionado é essencial para proteger a sua saúde. Antes de usar este respirador, consulte um Higiienista Industrial ou um Profissional de Segurança Ocupacional para determinar a conveniência do seu propósito de uso.
3. Este produto não fornece oxigénio. Use somente em áreas adequadamente ventiladas contendo oxigénio suficiente para manter a vida. Não use este respirador quando a concentração de oxigénio é inferior a 17%.
4. Não use quando as concentrações de contaminantes forem imediatamente perigosas à saúde ou à vida.
5. Não use em ambientes explosivos.
6. Deixe a área de trabalho imediatamente e procure ar puro se (a) a respiração se tornar difícil, ou (b) ocorrerem vertigens ou outros mal-estares.
7. Pecos faciais ou barbas e certas características faciais podem reduzir a eficácia deste respirador.
8. Nunca atire ou modifique este respirador de maneira alguma.
9. Para usar uma única vez. Nenhuma manutenção é necessária. Descarte o respirador usado depois de usar uma vez.
10. Mantenha os respiradores na caixa, longe da luz direta do sol até o uso.

Fabricado/Importado por : WEP – 555 route de la dombes. 01700 Les Echets. Miribel. France.
A declaração de conformidade está disponível no website: ver **
SIGNIFICADO DAS IMAGENS/DOS SÍMBOLOS : (a) Consulte a informação do utilizador.
(b) Intervalo de temperatura para armazenamento.
(c) Humidade máxima relativa para armazenamento.
(d) Fim da vida útil.
yyyy = Ano; mm = Mês.
(e) Redução de ruído: este respirador apenas deve ser usado uma única vez (durante um período máximo de 8 horas) e não deve ser reutilizado.
(f) D : este respirador passou no teste opcional de entupimento por dolomite para uma respiração mais confortável.

SVENSKA : *BRUKSANVISNING*

VIKTIGT : Respiratoriska masker certifierade EPI (EU) 2016/425, EN 149: 2001 + A1: 2009 mot fasta och flytande aerosoler (t.ex. oljemunstycken) klassificeras i en av tre kategorier: FFP1, FFP2 eller FFP3. Se noga efter vilken klass andningskyddet hör till innan du läser information nedan. Klassen finns angiven på förpackningen och masken.

ANVÄNDNINGSSOMRÅDEN : • FFP1: skydd mot icke-toxiska fasta och flytande aerosoler (t. ex. oljedimma) i koncentrationer upp till 4 x MAC eller 4 xASSL, [i.e. APF=4].
• FFP2: skydd mot icke-toxiska och låg-till-medeltoxiska fasta och flytande aerosoler (t.ex. oljedimma) i koncentrationer på upp till 12 x MAC eller 10 x ASS, [i.e. APF=10].
• FFP3: skydd mot icke-toxiska, låg-till-medeltoxiska och hög-toxiska fasta och flytande aerosoler (t. ex. oljedimma) i koncentrationer upp till 50 x MAC eller 20 x ASS, [i.e. APF=20].
ANVÄND INTE detta andningskydd mot ånga/gas i koncentrationer mer än 1 x MAC/OEL /TLV, [d.v.s. NPF = 1] eller 1 x WEL, [d.v.s. APF=1].
OBS : MAC = Maximum Admissible Concentration [Hygieniskt gränsvärde]. ASS = hygieniska gränsvärdet. APF = Arbetsplats skyddsfaktor.
KONTROLLERA FÖRE ANVÄNDNING : Snyta masken, inklusive alla tillhörande komponenter, för hål, sprickor eller andra skador före användning. Skulle någon skada upptäckas, **ANVÄND DEN INTE**. Ta en ny mask.

ANVISNINGAR FÖR TILLPASSNING :
1. Lågg baksidan uppåt och dela övre och nedre delen för att forma en koppform.
2. Se till att båda delarna är helt utvika.
3. Kupa den nedre delen under hakan och dra båda banden över huvudet.
4. Placera det nedre bandet under nacken. Placera det övre bandet ovanför örnen. Dra och justera övre och nedre delarna för en komfortabel passform och se till att delarna inte viks in.
5. Använd båda händerna, tryck ihop näsklämman över nasan för att forma efter den nedre delen av nasan för en bra ansiktsättning.
6. (a) För att testa en mask utan utandningsventil: Kupa båda händerna runt masken och andas kraftfullt.
(b) För att testa en mask med utandningsventil: Kupa båda händerna runt masken och tag ett djupt andetag. Ett undertyck skall kännas inuti masken. Om det kommer in luft runt nasan, täta näsdelen. Om det kommer in luft på sidorna, justera huvudbanden så att skyddet sitter bättre.
OBS : Byt omedelbart ut masken om du får svårigheter att andas eller om masken blivit skadad och om det inte går att anpassa masken till ansiktet. Andningskyddet är endast effektivt om det är väl utvalt, monterat och använt under hela tiden som användaren utsätts för.
VARNING :
1. Om instruktionerna inte följs noggrant och begränsningar för användandet av produkten inte följs, så kan maskens verkningsgrad allvarigt försämrars, vilket kan leda till skador och sjukdom.
2. Andningskydd ska väljas noggrant för att på bästa sätt skydda din hälsa. Innan du använder masken konsultera företagshälsövarlden, leverantören eller någon som är verksam inom arbetskydd angående ditt användningsområde.
3. Masken tillför inte syre. Använd endast masken i väl ventilerad miljö med minst 17 % syre. Använd inte masken när koncentrationen av syre understiger 17%.
4. Använd inte masken när koncentrationerna av luftföroreningar agur ett omedelbart hot mot hälsa och liv.
5. Använd dem inte i explosiva atmosfärer.
6. Lämna omedelbart arbetsplatsen och återgå till en miljö med frisk luft om (a) andningsvärngheter eller (b) yrsel eller annan nödstuation uppstår.
7. Ansiktskår eller skågg och speciella ansiktsdrag kan reducera maskens verkningsgrad.
8. Ändra eller modifiera aldrig masken på något sätt.
9. Används endast en gång. Underhåll ej nödvändigt. Kasta masken då det använts en gång.
10. Förvara maskerna utan direktkontakt med solljus tills de ska användas.

Tillverkad/Importerad av : WEP – 555 route de la dombes. 01700 Les Echets. Miribel. France.
Deklarationen om överensstämmelse finns på webbplatsen: se **
FÖRKLARING AV PICTOGRAM/SYMBOLER : (a) Se användare information.
(b) Temperaturomfång för lagring av masker.
(c) Maximum luftfuktighet för lagring av masker.
(d) Bäst före datum.
yyyy = År; mm = Månad.
(e) NR: detta filter får endast användas i ett arbetsskift (max 8 timmar) och får inte återanvändas.
(f) D: detta filter har passerat Dolomit igensättningsstest för mer komfortabel andning.

DANSK : *BRUGSANVISNING*

VIGTIGT : PPE-forordning (EU) 2016/425, EN 149:2001+A1:2009 Andedrætsvæm, der yder beskyttelse mod faste

og flydende partikler, er klassificeret i henhold til en af tre kategorier - FFP1, FFP2 eller FFP3. Før gennem læsning af den følgende information skal det undersøges hvilken kategori, masken tilhører - dette er angivet på emballagen og på masken.

ANVENDELSE : • FFP1: beskyttelse mod ikke-toksiske faste og flydende aerosoler (f. eks. oledids) i koncentrationer op til 4 x MAC eller 4 x WEL, [dvs. APF=4].
• FFP2: beskyttelse mod ikke-toksiske og lav-til-middel toksiske faste og flydende aerosoler (f. eks. oledids) i koncentrationer op til 12 x MAC eller 10 x WEL, [dvs. APF=10].
• FFP3: beskyttelse mod ikke-toksiske, lav-til-middel toksiske og høj toksiske faste og flydende aerosoler (f. eks. oledids) i koncentrationer op til 50 x MAC eller 20 x WEL, [dvs. APF=20]. Brug ikke dette åndedrætsvæm mod dampe/gas med koncentrationer på mere end 1 x MAC/OEL/TLV, [dvs. NPF=1] eller 1 x WEL, [dvs. APF=1].
OBS : MAC = Maximum Admissible Concentration [Grænseværdien]. WEL = Workplace Exposure Limit [grænseværdi for erhvervsmaæssig eksposning]. APF = Assigned Protection Factor [Godkendt beskyttelsesfaktor].

Kontroller inden brug : undersøg masken, incl. dens komponenter for huller, revner eller andre mangler. Opdages mangler, **BRUG DA IKKE MASKEN**. Tag en ny.
INSTRUKTION I FØRELSE OG TILPASNING :
1. Vend masken om og træk top og bund fra hinanden, så masken dannet en kop-form.
2. Sorg for at begge sider er foldet helt ud.
3. Sæt masken på hagen og træk begge stropper over hovedet.
4. Anbring den nederste strop omkring nakken. Anbring den øverste strop over ørene. Træk og justér maskens top og bund, så den sidder behageligt, og så maskens sider ikke er foldet ind.
5. Tryk ved brug af begge hænder på næseklippen, så den formes omkring næsens nederste del, så der dannes en god tætslutning.
6. (a) Sådan testes tilpasning til masken uden udåndingsventil: Dæk åndedrætsværmets forside med begge hænder og pust kraftigt ud.
(b) Sådan testes tilpasning til masken med udåndingsventil : Dæk åndedrætsværmets forside med begge hænder og foretag en hurtig indånding. Man skal kunne mærke et undertyk inde i åndedrætsværmlet. Hvis luft strømmer ud omkring næsen, strammes næsebojen. Hvis luft strømmer ud ved kanterne, ændres placeringen af stropperne, så masken passer bedre.
OBS : Udskift masken omgående, hvis vejrtændingen bliver besværliggjort, hvis masken bliver beskadiget eller hvis en ordentlig tilpasning ikke kan opretholdes.
Åndedrætsværm et kun effektivt, hvis den er korrekt udvalgt og monteret og bæres korrekt hele tiden, når brugeren er udsat for farer.
ADVÆRSEL :
1. Hvis instruktioner og begrænsninger i brug af denne maske ikke overholdes, kan det begrænse effektiviteten af denne maske og medføre sygdom eller død.
2. En ordentligt valgt maske er essentiel i beskyttelsen af Deres helbred. For denne maske bruges, rådfør Dem da med en Industriel Hygienisk eller Arbejdstilsynet, så maskens egnehed kan afgøres.
3. Dette produkt tilfører ikke oxygen (li). Kun til brug i tilstrækkeligt ventilerede områder, hvor atmosfæren indeholder mindst 17% oxygen. Brug ikke masken hvor oxygenkoncentrationen er lavere.
4. Må ikke bruges, når koncentrationen af luftforureninger er umiddelbart helbredss- eller livstruende.
5. Anvend ikke i eksplosive atmosfærer.
6. Fortad arbejdsområdet og omgængde og vend tilbage til frisk luft, hvis (a) De føler vejrtækningsbesvær eller (b) De føler svimmelhed eller andet ubehag.
7. Ansigtshår, skæg eller særlige ansigtskarakteristika kan forringe maskens effektivitet.
8. Undlad at ændre på maskens konstruktion.
9. Må kun bruges en gang. Ingen vedligeholdelse nødvendig. Kasser den brugte maske når denne har været brugt en gang.
10. Opbevar maskerne i æsken og hold dem væk fra direkte sollys indtil brug.

Produceret/importeret af : WEP – 555 route de la dombes. 01700 Les Echets. Miribel. France.
Oversensstemmelseserklæringen er tilgængelig på internetsiden: se **
BETJNING AF PIKTOGRAMMER/SYMBOLER : (a) Se brugervejledning.
(b) Temperaturområdet til opbevaring.
(c) Højest relative fugtighed for opbevaring.
(d) Udlobelsesdato:
yyyy = År; mm = Måned.
(e) NR: Denne maske er en engangsmaske og må maksimalt bruges 8 timer.
(f) D : Denne maske har bestået den valgfrie " Dolomit tilstopning test" for mere behagelig vejrtækning.

NORSK : *BRUKSANVISNING*

VIKTIG : Åndedrøttsmasker sertifisert EPI (EU) 2016/425, EN 149: 2001 + A1: 2009 mot faste og flytende aerosoler (f.eks. Oljemåter) er klassifisert i en av tre kategorier: FFP1, FFP2 eller FFP3. Før du Leser det følgende vennligst kontroller hvilken kategori din maske tilhører - dette er indkært på masken og dens emballasje.

BRUKSOMRÅDE : • FFP1: beskyttelse mot ikke-toksiske faste og flytende aerosoler (f. eks. oljetåke) i konsentrasjoner inntil 4 x MAC eller 4 x WEL, [f.eks. APF=4].
• FFP2: beskyttelse mot ikke-toksiske og lite-til-middels toksiske faste og flytende aerosoler (f. eks. oljetåke) i konsentrasjoner inntil 12 x MAC eller 10 x WEL, [f.eks. APF=10].
• FFP3: beskyttelse mot ikke-toksiske, lite-til-middels toksiske og meget toksiske faste og flytende aerosoler (f. eks. oljetåke) i konsentrasjoner inntil 50 x MAC eller 20 x WEL, [i.e. APF=20], IKKE bruk denne respiratoren mot damp / gass i konsentrasjoner på mer enn 1 x MAC / OEL / TLV, [dvs. NPF = 1] eller 1 x WEL, [APF = 1]
***MERKNAD :** MAC = Maximum Admissible Concentration [Hygienisk grenseverdi]. WEL = Workplace Exposure Limit. [Grense for utsetthet på arbeidsplass]. APF = Assigned Protection Factor [tilordnet beskyttelsesfaktor].

SJEKK FØR BRUK: Sjekk om det er hull, rifter i eller skader på masken, deriblant tilhørende deler, før bruk. Hvis du finner skader, må **MASKEN IKKE BRUKES**. Bruk en ny i stedet.

TILLPASSING :
1. Legg baksiden opp, og skill de øvre og nedre delene for å danne en skålform.
2. Sorg for at begge delene er foldet helt ut.
3. Holdt den nedre delen under haken, og før begge stroppene over hodet.
4. Plasser den nedre stroppen rundt nakken. Plasser den øvre stroppen over ørene. Trekk og juster topp- og bunddelene slik at de får en komfortabel passform, og kontroller at delene ikke er brettet innover.
5. Bruk begge hendene til å trykke neseklemmen rundt formen på nesen for å få en god tetning rundt ansiktet.
6. (a) Teste egnehett for masken uten ventil for å puste ut : Legg begge hender på masken og pust kraftig ut.
(b) Teste egnehett for masken med ventil for å puste ut : Legg begge hender på masken og trekk pusten bratt. Nå skal du kjenne undertyk inne i masken. Hvis det lekker luft rundt nesen, tilpass nesestykket lettere. Hvis det lekker luft rundt kantene, juster hodestroppene for bedre pass.
***MERKNAD :** Bytt maske umiddelbart hvis det blir vanskelig å puste, eller masken blir skadet, eller forvidd, eller hvis god tilpassing ikke kan vedlikeholdes.
Åndedrøtsvem er kun effektivt hvis det er riktig valgt, tilpasset og brukt hele tiden når brukeren er utsatt for fare.
ADVÆRSEL :
1. Forsømmelse i å følge instruksene og forskriftene ovenfor i bruk av dette produktet kan redusere maskens effektivitet og lede til sykdom og død.
2. En korrekt tilpasset masken er avgjørende for beskyttelse av helsen. Før du bruker masken, rådfør deg med en hygieniker eller arbeidsikkerhetseksperter for å avgjøre pass til påntenk punkt.
3. Dette produktet gir ikke fra seg oxygen. Bruk bare i passende ventilerete områder med nok oxygen til å puste i. Bruk ikke denne masken når oxygen innholdet i luften er mindre enn 17%.
4. Bruk ikke når konsentrasjonen av forurensning er umiddelbart helseskadelig eller dødelig.
5. Må ikke brukes i explosive omgivelser.
6. Fortid umiddelbart arbeidsområde og gå til frisk luft hvis (a) pusting blir vanskelig (b) svimmelhet eller annet ubehag forekommer.
7. Ansikts hår eller skjegg og visse ansiktskarakteristikker kan redusere maskens effektivitet.
8. Prøv aldri å forandre eller modifisere masken på noen måte.
9. Bare for engangsbruk. Vedlikehold er uovnodning. Kast masken etter en gangs bruk.
10. Oppbevar masken i emballasjonen vekk fra direkte sollys til den skal brukes.

Produseret/importert av : WEP – 555 route de la dombes. 01700 Les Echets. Miribel. France.
De conformiteitsverklaring is beschikbaar op de website: zie**
HVA SYMBOLENE BETYR : (a) Se informasjon for bruker.
(b) Temperatur ved opbevaring.
(c) Maksimal relativ fuktighet ved opbevaring.
(d) Utløpsdato for bruk:
yyyy = år; mm = måned.
(e) NR : masken er beregnet for engangsbruk (maksimalt åtte timer), og må ikke gjenbrukes.
(f) D : denne masken har bestått "Dolomite clogging test", som bekrefter at det er komfortabelt å puste i masken.

SUOMEKSI : *KÄYTTÖOHJEET*

TÄRKEÄÄ : PPE-asetus (EU) 2016/425, EN 149:2001+A1:2009 hengityssuojalaitteet, jotka tarjoavat suojausta kiinteitä ja nestemäisiä hiukkasia vastaan, luokitellaan yhden kolmesta luokasta mukaan - FFP1, FFP2 tai FFP3. Ennen ohjeiden lukemista, tarkista minin kategoriiaan käsillä oleva suojain kuuluu - se on merkitty sekä pakkaukseen että itse suojaimeen.

SOVELTAMINEN : • FFP1 : suojaus myrkyttömiä hiukkas- ja nesteaerosoleja vastaan (esim. öljysumuja), joiden konsentraatio enintään 4 x OEL tai 4 x WEL, [ti. APF=4].
• FFP2 : suojaus myrkyttömiä ja korkeintaan keskimyrtäjiisiä hiukkas- ja nesteaerosoleja vastaan (esim. öljysumuja), joiden konsentraatio enintään 12 x OEL tai 10 x WEL, [eli APF=10].
• FFP3 : suojaus myrkyttömiä, keskimyrkyllisiä ja erittäin myrkyllisiä hiukkas- ja nesteaerosoleja vastaan (esim. öljysumuja), konsentraatio enintään 50 x OEL tai 20 x WEL, [eli APF=20].
ÄLÄ KÄYTÄ tätä hengityssuojainta

höyry/kaasupitoisuuksissa, jotka ovat yli 1 x MAC/OEL/TLV, [eli NPF = 1] tai 1 x WEL, [ti. APF = 1]
***HUOMAUTUS :** OEL = *Occupational Exposure Limit*, eli altistusraja työskennellessä. WEL = Workplace Exposure Limit, eli altistusraja työpaikalla. APF = *Assigned Protection Factor*, eli annettu suojauskerroin.

TARKISTA ENNEN KÄYTTÖÄ: Tarkista hengityssuojain ja kaikki sen osat reikiin, repeytymien ja vahinkojen varalta ennen käyttöä. Jos mitään tahansa vahinkoja huomataan, **ÄLÄ KÄYTÄ SITÄ**. Hanki uusi.

SOVITUSOHJEET : 1. Kun takaaos on ylös päin, erota ylä- ja alapaneelit luodaksesi kupin muodon.
2. Varmista, että molemmat paneelit on taitettu kokonaan auki.
3. Aseta alapaneeli leukasi alle ja vedä molemmat nauhat pääsi yli.
4. Aseta alenalla nauhista riippivat ympäri. Aseta ylempi nauha korvisi päälle. Vedä ja säädä ylä- ja alapaneelia mukavaa asentoa varten ja varmista, että paneelit eivät ole taittuneet sisäänpäin.
5. Paina molemmilla käsillä nenän ympärillä olevaa suojainta niin, että se muotoutuu nenän alaosan muotoon ja asettu tiiviisti.
6. (a) Suojaimen kokeilu ilman uloshengitysläppää : Pidä molemmat kädet suojaimen päällä ja hengitä voimakkaasti uos. (b) Suojaimen kokeilu uloshengitysläppän kanssa : Pidä molemmat kädet suojaimen päällä ja hengitä voimakkaasti sisään. Suojaimen sisällä pitäisi tällöin tuntua alpaineen. Jos ilmaa pääsee nenän ympäriltä, kiristä nenäosaa. Jos ilmaa pääsee reunojen yli, sovita kiinnitysnauhat tiukemmin.
***HUOMAUTUS :** Vaihda suojaain heti, jos hengitys tulee vaikeaksi tai suojaain on vahingoittunut tai väännyt, tai jos et saa suojainta sopimaan kasvoillesi. Hengityssuojain on tehokas vain silloin, kun se on valittu ja asennettu oikein ja kun sitä käytetään koko sen ajan, kun suojaimen käyttäjä altistuu vaaroille.

VAROITUS :
1. Ohjeitten ja käytön rajoitusten noudattamista jättäminen voi heikentää suojaimen tehoa ja seurauksena voi olla sairastuminen tai kuolema.
2. Sopivan suojaimen valinta on tärkeää terveytesi kannalta. Ennen tämän suojaimen käyttöönottoa kysy neuvoja työhigienian tai työsuojeluasiiantuntijalta määrittämiseksi, miten suojaain soveltuu aiottuun käyttöön.
3. Tämä tuote ei ole happinamiari. Käytä suojainta vain tarpeeksi hyvin tuuletetuissa tiloissa, missä on riittävästi happea. Älä käytä tätä suojainta kun happea on alle 19%.
4. Älä työskentele tämän suojaimen varassa, kun vaarallisten aineiden konsentraatio aiheuttaa suoraanaihaitta tavetyvelle tai hengenvaaran.
5. Älä käytä suojainta kun kyseessä on räjähtäviä kaasuseokseita.
6. Poistu heti alueelta ja mene rattaisien ilmaan, mikäli (a) hengitys tulee vaikeaksi, tai (b) tunnet huimausta tai muuta ahdistusta.
7. Kasvojen karvat tai parta ja tietyt kasvojen muodot voivat vähentää suojaimen tehokkuutta.
8. Älä koskaan muuta tai muunna tätä suojaimia.
9. Vain kertakäyttöön! Ei huollettava. Heittä pois käytetty tuojaain kertakäytön jälkeen.
10. Pidä suojaimet näyttöpakkauksessa suojaintuna ja auringon valolta suojsaa siihen asti, kun otat sen käyttöön.

Valmistaja/maahantuojat : WEP – 555 route de la dombes. 01700 Les Echets. Miribel. France.
Valmistusmenetelmäsuvaatimus on saatavilla internetsivulla: katso**.
KUUMIENMUKAISEN MERKITYKSET: (a) Kalso käyttöajateidot.
(b) Säilytyksen lämpötila-ala.
(c) Säilytyksen suhteellinen maksimikosteus.
(d) Viimeinen käyttöpäivä.
yyyy = vuosi; mm = kuukausi.
(e) NR: Tämä hengityssuojain on tarkoitettu vain yhteen vuuroon (korkeintaan 8 tuntia) eikä sitä saa käyttää uudelleen.
(f) D: Tämä hengityssuojain täyttää vapaatöiden dolomititukostestin mukavampia hengitystä varten.

MAGYAR : *FELHASZNÁLÁSI UTASÍTÁS*

FONTOS: A szilárd és folyékony aeroszolok (pl. Olajködök) elleni EPI (EU) 2016/425, EN 149: 2001 + A1: 2009 jelzéssel ellátott légzőkészülékek három kategóriába sorolhatók: FFP1, FFP2 vagy FFP3. Mielőtt elolvánna az alábbi tájékoztatót, ellenőrizze, hogy a légző-arcmaszk milyen osztályba tartozik. Ez a készülék dobozára van ráírva.

ALKALMAZÁS:
• FFP1: védelem a nem-mérgező szilárd és cseppfolyós aeroszolok ellen (pl. olajködök) amikor ezek töménysége eléri a 4 x OEL vagy 4 x WEL, [i.e. APF=4] szintet.
• FFP2: védelem a nem-mérgező vagy kevésbé illetve közepesen mérgező szilárd és cseppfolyós aeroszolok ellen (pl. olajködök) amikor ezek töménysége eléri a 12 x OEL vagy 10 x WEL, [i.e. APF=10] szintet.
• FFP3: védelem a nem-mérgező, kevésbé és közepesen mérgező, illetve erősen mérgező szilárd és cseppfolyós aeroszolok ellen (pl. olajködök) amikor ezek töménysége eléri az 50 x OEL vagy 20 x WEL, [i.e. APF=20] szintet.
NE HASZNÁLJA ezt a légzőkészüléket 1 x MAC/OEL/TLV, [i.e. NPF=1] or 1 x WEL, [i.e. APF=1] nagyobb koncentrártumú gőzök/gázak esetén.
***MEGJEGYZÉS :** OEL = Foglalkozási kitételehatár (Occupational Exposure Limit). WEL = Munkahelyi Expozíció Határérték (*Workplace Exposure Limit*). APF = Kijelölt védőfaktor (Assigned Protection Factor).

Használat előtt ellenőrizze : a légző maszkt és alkatrészeit, sérüléseket, szakadásokat, lyukak esetén **NE HASZNÁLJA**, vegyen újat.

SZERELÉSI UTASÍTÁS :
1. Az arcmaszkt visszajával felfelé tartva, válassza szét a felső és alsó lapokat, hogy csészét alkosson.
2. Ellenőrizze, hogy a mindkét lap teljesen ki van-e hajtvá.
3. Az alsó lapot vegye az állára, a két pántot pedig tegye a fejére.
4. Az alsó pántot tegye a nyakára. A felső pántot a füle fölé igazítsa. A kényelmes illeszkedés érdekében húzza meg és állítsa be a felső és alsó lapokat ügyelve arra, hogy simán illeszkedjenek.
5. Mindkét kézzel nyomja az orrcsipeszt az ora körül, hogy szorosan illeszkedjen ormyergéhez.
6. (a) A légző-maszkt teszteléséhez a kilégző-szelep nélkül: mindkét tenyerét helyezze a légző-maszkra és lélegezzen ki erőteljesen.
(b) A légző-maszkt teszteléséhez kilégző-szeleppel: mindkét tenyerét helyezze a légző-maszkra és szívja be erősen a levegőt. A légző-maszkon belül, negatív nyomást kell érezni. Amennyiben a levegő a maszk mellett is behatol, feszítsék meg jobban a légző-maszkt fejszíjait. Szükség esetén, a jobb illeszkedés érdekében, állítsát a fejszíjakat.
***MEGJEGYZÉS :** Amennyiben a légzés nehézé válik, a légző-maszkt megsérül vagy deformálódik, illetve a maszk már nem illeszkedik jól az arcra, azonnal cseréljék le a maszkt. A légzésvédelem csak akkor hatékony, ha megfelelően lett kiválasztva és felszerelve, továbbá viselője a veszélynek való expozíció teljes időtartama alatt viselte azt.

FIGYELEM :
1. Az utasítások mellőzése, csökkentheti a légző-maszkt hatékonyságát, és eredménye betegség vagy halál is lehet.
2. Egy megfelelően kiválasztott légző-maszkt, lényeges az Ön egészségének a védelme érdekében. A légző-maszk alkalmazása előtt, kérje ki a munkavédelmi felelős véleményét a szándékolt felhasználás szempontjából való alkalmasság tekintetében.
3. Ez a termék, nem szolgálhat oxigén. Csak megfelelően szellőztetett helyeken szabad használni, ahol megfelelő mennyiségű oxigén áll rendelkezésre. Nem szabad a légző-maszkt olyan helyeken használni, ahol az oxigén töménysége 19% alatt van.
4. Ne használják olyan helyeken, ahol a szennyező anyagok töménysége veszélyes az egészségre vagy az életre.
5. Ne használják robbanékony légkörben.
6. Azonnal hagyják el a munkaterületet és menjenek ki a friss levegőre, amennyiben (a) a légzés nehézé válik, illetve (b) szédülés vagy egyéb kellemetlen érzés fordúl elő.
7. Az arczsörtét, a szakáll vagy bizonyos arcjellegzetességek, csökkenthetik a légző-maszkt hatékonyságát.
8. Ne módosítsák szemmifeleképpen ezt a légző-maszkt.
9. Kizárólag egyszeri használatra. Nem igényel karbantatást. Egyszeri használat után, dobják el a légző-maszkt.
10. A légző-maszkt, tártsák távol a napfény közvetlen hatásától.

Gyártó/Forgalmazó : WEP – 555 route de la dombes. 01700 Les Echets. Miribel. France.
A megfelelőségi nyilatkozat elérhető a weboldalon: lásd **.
Piktogramok, szimbólumok jelentése : (a) Lásd használati útmutatót.
(b) Tájéltási hőmérsékleti feltételek.
(c) Maximum relatív nedvességtartalom tároláskor.
(d) Jelráti idő:
yyyy= Év, mm= Hó.
(e) NR : Ez a légző maszk egy mászakra van korlátozva(max. 8 óra) és nem használható újra.
(f) D : A légző maszk átment a Dolomit teszten, a sokkal kényelmesebb, komfortosabb használatért, légzésért.

ČECH : *NÁVOD K POUŽÍTÍ*

Důležité : Respirační masky s certifikátem EPI (EU) 2016/425, EN 149: 2001 + A1: 2009 proti tuhým a kapalným aerosolům (např. Olejové mlhy) jsou zařazeny do jedné ze tří kategorií: FFP1, FFP2 nebo FFP3. Než začnete číst následující informace,askavě zkontrolujte, do které kategorie respirátor náleží – kategorie je uvedena jak na obale, tak na respirátoru.

POUŽÍTÍ : • FFP1 : ochrana proti netoxickým plynům a kapalným aerosolům (např.olejové kapénky) v koncentracích do 4 x OEL nebo 4 x PEL, [ti. APF=4].
• FFP2 : ochrana proti netoxickým a málo až středně toxickým plynům a kapalným aerosolům (např. olejové kapénky) v koncentraci do 12 x OEL nebo 10 x PEL, [ti. APF=10].
• FFP3 : ochrana proti netoxickým, málo až středně toxickým a vysoce toxickým plynům a kapalným aerosolům (např. olejové kapénky) v koncentraci do 50 x OEL nebo 20 x PEL, [ti. APF=20].
NEPOUŽÍVTE tento respirátor proti

parám/plynům v koncentracích větších než 1 x MAC/OEL/TLV, [ti. NPF=1] nebo 1 x WEL, [ti. APF=1]
***Poznámka :** OEL = Limit pracovní expozice. PEL = přípustný expoziční limit. APF = Určený ochranný faktor.
Zkontrolujte před použitím: Před použitím proveďte zkuš na respirátoru, včetně všech jeho součástí nejsou dírny, trhliny nebo jiná poškození. Pokud zjistíte jakékoli poškození NEPOUŽÍVTE jej a vezměte si nový respirátor.

NÁVOD K NASAZENÍ :
1. Obrácenou stranou nahoru a po oddělení horního a dolního panelu vyformujte tvar pohárku. Ujistěte se, aby oba panely byly zcela otevřené.
3. Spodní panel umístěte pod bradu a oba řemínky přetáhněte přes hlavu.
4. Spodní řemínek umístěte okolo krku. Horní řemínek umístěte nad

